

Metadata	No editar manualmente esta tabla.
<u>Título</u>	Trabajar y comunicarse en Europa: actividad 2
<u>Descripción</u>	Material didáctico del Proyecto de Innovación Docente "Comunicación y ciudadanía europea (inglés-español): recursos multimodales para la salud y el medio ambiente" (12-166), dirigido por Clara Inés López Rodríguez
<u>Versión</u>	3
<u>Estado</u>	<u>final</u>
<u>Coste</u>	<u>no</u>
<u>Restricciones</u>	<u>yes</u>
<u>Descripción</u>	(c) PID 12-166 "Comunicación y ciudadanía europea (inglés-español): recursos multimodales para la salud y el medio ambiente"
Author	Clara Inés López Rodríguez
Organisation	Universidad de Granada (España)
Date	10/09/2013

Trabajar y comunicarse en la UE: *Europass CV y Europass Language Passport*

Actividad 2. Recursos para la búsqueda de empleo

Contenidos

Recursos para la búsqueda de empleo en Europa

Vocabulario para expresar capacidades, competencias, cualificaciones y ocupaciones

Duración y asignatura(s) de aplicación

45 minutos de clase y 30 de trabajo autónomo de la asignatura de Traducción B-A (inglés), Traducción Especializada B-A (inglés), Traducción 1 C-A (inglés) o Traducción 2 C-A (inglés), Terminología.

Las actividades también se pueden llevar a cabo de forma autónoma.

Material didáctico para la actividad

Páginas de Internet

2A. European Youth Portal
<http://europa.eu/youth/en>

2B. Voluntariado en Europa

http://europa.eu/youreurope/citizens/education/volunteering/find/index_es.htm

2C. Erasmus + (EU programme for Education, Training, Youth and Sport 2014-2020)

http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/index_en.htm

http://internacional.ugr.es/pages/erasmus-/erasmusplusindetail_en

2D. Centro Europass en España: Organismo Autónomo Programas Educativos Europeos

<http://www.oapee.es>

2E. Red SOLVIT

http://ec.europa.eu/solvit/site/about/index_es.htm

Recursos audiovisuales

2F. Aquí hay trabajo. La2 de Televisión Española

<http://www.rtve.es/alacarta/videos/aqui-hay-trabajo/>

2G. SOLVIT for citizens

<http://www.youtube.com/watch?v=Mc8D8KDq6iA>

Resúmenes de legislación, folletos y manuales

2H. Resumen de la Directiva 2004/38/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 29 de abril de 2004, relativa al derecho de los ciudadanos de la Unión y de los miembros de sus familias a circular y residir libremente en el territorio de los Estados miembros

http://europa.eu/legislation_summaries/internal_market/living_and_working_in_the_internal_market/l33152_es.htm

[D2]

2I. *Europass Magazine* Nº 5, July, 2013

http://europass.cedefop.europa.eu/newsletters/Europass_Magazine_30_July_2013.pdf [D1]

2J. European Commission (2013). *Working together for Europe's young people. A call to action on youth unemployment*

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2013:0447:FIN:EN:PDF>

[D2]

Recursos terminológicos

2K. Cedefop (European Centre for the Development of Vocational Training)(2008). *Terminology of European education and training policy. A selection of 100 key terms*. Luxemburgo: Oficina de Publicaciones de la Unión Europea. [D1]

http://www.cedefop.europa.eu/EN/Files/4064_en.pdf (en pdf)

<http://europass.cedefop.europa.eu/es/education-and-training-glossary.iehtml> (en html)

2L. ESCO Taxonomy (Classification of European Skills, Competences, Qualifications and Occupations). <https://ec.europa.eu/esco/home> [D1]

Tarea 1

Individual. Tiempo máximo: 30 minutos (fuera del aula)

1.1. Consulta las páginas de Internet 2A-2E y añade a Favoritos aquellas que consideres que te pueden ser más útiles.

1.2. La Red SOLVIT ayuda a solucionar los problemas que surgen cuando un trabajador se ha visto perjudicado por una aplicación incorrecta de alguna normativa comunitaria.

Visualiza el vídeo 2G y busca en su web (*material didáctico 2E*) algunos casos reales y situaciones en las que este servicio gratuito al ciudadano te podría ser útil.

1.3. Consulta el resto de recursos en función de tus intereses.

Tarea 2

En parejas. Tiempo máximo: 15 minutos (en el aula)

A partir del *material didáctico 2H*, responde a las siguientes preguntas:

- ¿A qué condiciones está sujeto el derecho de residencia en otro país de la Unión Europea por un periodo superior a tres meses?
- ¿Qué requisitos debe cumplir un ciudadano europeo para obtener el derecho de residencia permanente en otro país de la Unión?

Tarea 3

En parejas. Tiempo máximo: 30 minutos (en el aula)

3.1. Para familiarizarte con la terminología sobre empleo, búsqueda de empleo y competencias, consulta el *material didáctico 2K*.

¿Cómo se expresan en inglés las siguientes expresiones?

- Marco Europeo de Cualificaciones para el aprendizaje permanente (EQF)
- validación de resultados de aprendizaje
- barrera digital
- autorización / homologación de un proveedor de enseñanza o de formación
- tecnologías de la información y la comunicación

3.2. ESCO es una taxonomía de capacidades, competencias, cualificaciones y ocupaciones en 22 lenguas en la que se relacionan competencias y cualificaciones con puestos de trabajo. Cuenta con más de 200.000 términos.

Navega también por ESCO Taxonomy (*material didáctico 2L*)

3.3. A partir de los recursos de la tarea 3.2., redacta en tus lenguas de trabajo las competencias que deben tener los siguientes perfiles:

- Traductor jurado
- Traductor literario
- Intérprete de conferencias
- Lexicógrafo

3.4. ¿Qué opinas sobre cómo se expresan las competencias?